

কৃৎ-প্রত্যয় প্রকরণ [Participles]

(১) ধাতোঃ (৩।১।৯১) কৃদতিঙ্ (৩।১।৯৩) ধাতুর উত্তর তিঙ্ প্রত্যয় বাদে যে সমস্ত প্রত্যয় হয়, তাদের কৃৎ প্রত্যয় বলে। সাধারণ ভাবে বলা হয়, ধাতুর উত্তর শত্, শানচ্, ক্ত, ক্তবতু, তব্য, অনীয় প্রভৃতি কতকগুলি প্রত্যয় হয়; এই সকল প্রত্যয়কে কৃৎপ্রত্যয় বলে। কৃৎপ্রত্যয়-নিষ্পন্ন পদকে কৃদন্ত পদ বলে। এই সকল প্রত্যয়ের যোগে বিশেষ্য, বিশেষণ ও ক্রিয়াবাচক বিশেষণ পদ গঠিত হয়। কৃৎপ্রত্যয়ের সাহায্যে ইংরাজির Participles এর অনুবাদ করা হয়।

✓ শত্ ও শানচ্ [Present Participles]

(২) লটঃ শত্শানচাবপ্রথমা সমানাধিকরণে (৩।২।১২৪) কর্তৃবাচ্যে বর্তমান কালে পরস্মৈপদী ধাতুর উত্তর শত্, আত্মনেপদী ধাতুর উত্তর শানচ্ এবং উভয়পদী ধাতুর উত্তর শত্ ও শানচ্ প্রত্যয় হয়।

তৌ সৎ (৩।২।১২৭) শত্ ও শানচ্ প্রত্যয়কে পাণিনি ব্যাকরণে সৎসংজ্ঞা দেওয়া হয়েছে। শত্ প্রত্যয়ের অৎ ও শানচ্ প্রত্যয়ের 'আন' থাকে। লটের 'অস্তি' বিভক্তিতে যে পদ হয়, তার 'অস্তি' ভাগ ছেড়ে দিয়ে তাতে 'অৎ' যোগ করলেই শত্-প্রত্যয়ান্ত পদ গঠিত হয়।

হস + শত্ = হস্ + অৎ = হসৎ + পুং, ১মা ১ব = হসন্ (smiling)

দৃশ্ + শত্ = দৃশ্ + অৎ = পশ্যৎ + পুং, ১মা ১ব = পশ্যান্ (seeing)

(৩) লটের 'আতে' বিভক্তিতে যে ধাতুর যে রূপ হয় তার আতে ভাগ বাদ দিয়ে আন বা মান যোগ করলে শানচ্ প্রত্যয়ান্ত পদ হয়। কৃ + শানচ্ = কৃ + আন = কুর্বাণ + পুং, ১মা ১ব = কুর্বাণঃ (doing) শী + শানচ্ = শী + শয়ান + পুং, ১ব = শয়ানঃ (lying down).

Note

দুইটি ক্রিয়া এক সময়ে সম্পন্ন হলে অপ্রধান ক্রিয়াটি কখন কখন কর্তার বিশেষণরূপে ব্যবহৃত হয়। এরূপস্থলে উক্ত ক্রিয়ার অর্থ বুঝাতে হলে ধাতুর উত্তর শত্ বা শানচ্ প্রত্যয় করতে হয়। অর্থাৎ বাঙ্গালায় যে স্থলে যাইতে যাইতে করিতে করিতে, ঝাইতে ঝাইতে ইত্যাদি বুঝায়, সে স্থলে সংস্কৃতে শত্ বা শানচ্ প্রত্যয়ের প্রয়োগ হয়। যথা — রাম হাসিতে হাসিতে যাইতেছে — রামঃ হসন্ যাতি।

(৪) আনে মুক্ (৭।২।৮২) অকারযুক্ত ভাদি, দিবাদি ও তুদাদিগণীয় ধাতুর পরবর্তী আন (শানচ্) এরপর মুক্ হয় অর্থাৎ অকারের পর 'শান' স্থানে 'মান' হয়। যথা — সেব্ — সেবমান, দীপ্ — দীপ্যমান, বুধ্ — বুধ্যমান ইত্যাদি।

(৫) ঈদাসঃ (৭।২।৮৩) আস্ ধাতুর উত্তর শান স্থানে 'ঈন' হয়। যথা, আস্ — আসীন।

(৬) লক্ষণহেত্বোঃ ক্রিয়ায়াঃ (৩।২।১২৬) ক্রিয়ার লক্ষণ ও হেতু বোঝালে ধাতুর উত্তর শত্ ও শানচ্ হয়। যথা, লক্ষণ — যবনাঃ শয়ানাঃ ভুঞ্জতে — The Javanas take their meals lying down. হেতু — অর্জয়ন্ বসতি — He lives here to earn money.

(৭) শত্ ও শানচ্ প্রত্যয়ান্ত শব্দ সকল বিশেষণ; অতএব বিশেষ্যের লিঙ্গ, বিভক্তি ও বচন প্রাপ্ত হয়।

(৮) বিদেশতুর্বসুঃ (৭।১।৩৬) : অদাদিগণীয় বিদ্ধাতুর পরবর্তী শত্স্থানে বিকল্পে বস্ আদেশ হয়। যথা বিদ্ + শত্ = বিদ্বস্ পক্ষে বিদৎ।

(৯) মাঙ্যাক্রোশে : নিন্দা অর্থে মাঙ্যোগে ধাতুর উত্তর শত্ ও শানচ্ প্রত্যয় হয়। যথা — মা জীবন্ যঃ পরাবজ্জদুঃখদন্ধোহপি জীবতি। (মাঘঃ)

(১০) দ্বিমোহমিত্রে (৩।২।১৩১) : শক্র অর্থে দ্বিষ্ ধাতুর উত্তর শত্ প্রত্যয় হয়। যথা — দ্বিষন্ (শক্র)। স্ত্রীলিঙ্গে — দ্বিষতী।

(১১) অর্হ প্রশংসায়াম্ (৩।২।১৩৩) : প্রশংসা অর্থে অর্হ ধাতুর উত্তর শত্ প্রত্যয় হয়। যথা — মুনিঃ পূজাম্ অর্হন্। (নিন্দার্থে হয় না তখন লট্ই হয়)।

(১২) কর্তৃবাচ্যে শত্ ও শানচ্ প্রত্যয় করে যে শব্দ নিষ্পন্ন হয়, তা কর্তার বিশেষণ। যথা — গচ্ছন্ নরঃ, গচ্ছন্তী নারী, পতৎ ফলম্।

(১৩) কর্ম ও ভাববাচ্যে ধাতুর উত্তর শানচ্ প্রত্যয় হয়। কর্ম ও ভাববাচ্যে লট্ প্রভৃতি চার বিভক্তিতে যে ধাতুর যে সকল কার্য্য হয়, শানচ্ প্রত্যয় হলেও সেই ধাতুর সেই সকল কার্য্য হয়ে থাকে।

পা — পীয়মান, ভুজ্ — ভূজ্যমান, দৃশ — দৃশ্যমান।

দা — দীয়মান, জ্ঞা — জ্ঞায়মান, কৃ — ক্রিয়মাণ।

(১৪) কর্মবাচ্যে শানচ্ প্রত্যয়ান্ত শব্দ সকল কর্মের বিশেষণ।

(১) ত্বয়া দৃশ্যমানং চন্দ্রম্ অহং পশ্যামি।

(২) ময়া গম্যমানাং নগরীং স গচ্ছতি।

Note

সংস্কৃতের শত্ ও শানচ্ প্রত্যয় ইংরাজির Present Participle Adjective এর অনুরূপ। যথা — I saw entering the house — অহং গৃহং প্রবিশন্তং রামম্ অপশ্যাম্।

কখন কখন শত্ ও শানচ্ প্রত্যয়ান্ত পদের দ্বারা ইংরাজীর while, when প্রভৃতির অর্থ প্রকাশ করা হয়। যথা — (1) Wicked boys quarrel while reading — দুষ্টাঃ বালকাঃ পঠন্তঃ কলহং কুর্বন্তি। (2) When he was going home, he met a lame man — গৃহং গচ্ছন্ স কঞ্চিৎ খঞ্জং নরম্ অপশ্যৎ।

शतृ वा शानच्द्वारा वाक्य-संयोजन [Combination of sentences with the help of शतृ or शानच्]

- (१) वाक्यद्वय : छात्रः गृहं गच्छति । छात्रः गां पश्याति ।
 एकवाक्य : छात्रः गृहं गच्छन् गां पश्याति ।
- (२) वाक्यद्वय : बालिका मातरं सेवते । बालिका चन्द्रं पश्याति ।
 एकवाक्य : मातरं सेवमाना बालिका चन्द्रं पश्याति ।
- (३) वाक्यद्वय : दरिद्रः याचति । राजा तस्मै धनं ददाति ।
 एकवाक्य : याचते दरिद्राय राजा धनं ददाति ।
- (४) वाक्यद्वय : त्वं यं ग्रन्थं पठसि, अहं तं ग्रन्थं पठामि ।
 एकवाक्य : त्वया पठ्यमानं ग्रन्थम् अहं पठामि ।

कतिपय शतृ-प्रत्ययान्त शब्द

द्वादि

धातु	शब्द	धातु	शब्द
भृ	— भव९	तृ	— तर९
स्था	— तिष्ठ९	स्मृ	— स्मर९
पा	— पिव९	जि	— जय९
घ्रा	— जिघ्र९	कृष्	— कर्ष९
दृश्	— पश्य९	धै	— ध्याय९
सद्	— सीद९	शुच्	— शोच९
क्रम्	— क्राम९	रूह्	— रोह९
दन्श्	— दश९	ह्वे	— ह्वय९
दा	— (दाण्) यच्छ९	चर	— चर९
गै	— गाय९	दह्	— दह९

अदादि

अद्	— अद९	शास्	— शास९
अस्	— स९	रू	— रूव९
रूद्	— रूद९	श्वस्	— श्वस९
हन्	— ह्य९	जाग्	— जाग्र९
इ	— य९	द्विष्	— द्विष९
या	— या९	विद्	— विद९ or विद्वस्,
स्वप्	— स्वप९	स्र	— स्रव९

হ্বাদি			
ধাতু	শব্দ	ধাতু	শব্দ
হ	— জহৎ	হা	— জহৎ
ভী	— বিভ্যৎ	ভূ	— বিভ্যৎ

দিবাদি			
দিব্	— দীবৎ	মুহ	— মুহৎ
নশ্	— নশ্যৎ	কুপ্	— কুপ্যৎ
জ্	— জীর্ষৎ	ভ্রম্	— ভ্রাম্যৎ
ব্যধ্	— বিধ্যৎ	হ্রষ	— হ্রষ্যৎ
শম্	— শাম্যৎ	শ্লিষ্	— শ্লিষ্যৎ
নৃত্	— নৃত্যৎ		

স্বাদি			
সু	— সুষৎ	চি	— চিষৎ
শ্ৰ	— শৃষৎ	শক্	— শকুবৎ
আপ্	— আপুবৎ		

তুদাদি			
তুদ্	— তুদৎ	মুচ্	— মুক্ষৎ
ইষ্	— ইচ্ছৎ	কৃ	— কিরৎ
প্রচ্ছ্	— পৃচ্ছৎ	কৃত্	— কৃত্তৎ
সৃজ্	— সৃজৎ	লিখ্	— লিখৎ
মসৃজ্	— মসৃজৎ		

রুধাদি			
রুধ্	— রুধৎ	ছিদ্	— ছিন্দৎ
ভিদ্	— ভিন্দৎ	হিন্‌স্	— হিংসৎ

তনাদি			
তন্	— তন্‌ৎ	কৃ	— কুবৎ

ক্রাদি			
ক্রী	— ক্রীগৎ	বন্ধ্	— বন্ধৎ
জ্ঞা	— জানৎ	মষ্ট্	— মথৎ
অশ্	— অশৎ	মুষ্	— মুষৎ
গ্রহ্	— গ্রহৎ	পুষ্	— পুষৎ

চুরাদি			
ধাতু	শব্দ	ধাতু	শব্দ
চুর	— চোরয়ৎ	পূজ্	— পূজয়ৎ
কথ	— কথয়ৎ	অর্চ	— অর্চয়ৎ
চিত্ত্	— চিত্তয়ৎ	গণ	— গণয়ৎ
ভক্ষ্	— ভক্ষয়ৎ		

গিজন্ত			
ধাতু	শব্দ	ধাতু	শব্দ
কারি	— কারয়ৎ	জ্ঞাপি	— জ্ঞাপয়ৎ
স্থাপি	— স্থাপয়ৎ	বাহি	— বাহয়ৎ
জনি	— জনয়ৎ	পালি	— পালয়ৎ
অধ্যাপি	— অধ্যাপয়ৎ	বোধি	— বোধয়ৎ।
দর্শি	— দর্শয়ৎ	দোহি	— দোহয়ৎ
ঘাতি	— ঘাতয়ৎ		

কতিপয় শানচ্-প্রত্যয়ান্ত শব্দ

ভাদি

ঈক্ষ্	— ঈক্ষমাণ	বৃত্	— বর্তমান
কম্প	— কম্পমান্	বৃধ্	— বর্ধমান
চেষ্ট্	— চেষ্টমান	বেপ্	— বেপমান
ভাষ্	— ভাষমাণ	ব্যথ্	— ব্যথমান
যত্	— যতমান	শঙ্ক্	— শঙ্কমান
লস্জ্	— লজ্জমান	শুভ্	— শোভমান
রম্	— রমমাণ	সহ্	— সহমান
লভ্	— লভমান	সেব্	— সেবমান।
বন্দ্	— বন্দমান		

অদাদি

আস্ — আসীন (sitting)

অধি + ই — অধীয়ান (lying down)

দিবাদি

জন্	— জায়মান	পদ্	— বুধ্যমান
দীপ্	— দীপ্যমান	বিদ্	— বিদ্যমান
দৃ	— দূয়মান	যুধ্	— যুধ্যমান
মন্	— মন্যমান	পূর্	— পূর্যমাণ্

তুদাদি			
ধাতু	শব্দ	ধাতু	শব্দ
মু	— প্রিয়মাণ,	আ + দৃ	— আপ্রিয়মাণ
রুধাদি			
ভুজ্	— ভুঞ্জান (eating or enjoying)		
চুরাদি			
অর্থ	— অর্থয়মান	মত্ত	— মত্তয়মাণ

উভয়পদী ধাতুর উত্তর বিহিত

শত্ ও শানচ্-প্রত্যয়ান্ত শব্দ

ভাদি			
নী	— নয়ৎ, নীয়মান	বহ্	— বহৎ, বহমান
ভজ্	— ভজৎ, ভজমান	হ	— হরৎ, হরমাণ
যজ্	— যজৎ, যজমান	শ্রি	— শ্রয়ৎ, শ্রয়মাণ
রাজ	— রাজৎ, রাজমান		
অদাদি			
দুহ্	— দুহৎ, দুহান	স্ব	— স্ববৎ, স্ববান
ক্র	— ক্রবৎ, ক্রবাণ		
হাদি			
দা	— দদৎ, দদান, (giving)	ভূ	— বিভ্রৎ, বিভ্রাণ
ধা	— দধৎ, দধান		
রুধাদি			
রুধ্	— রুন্ধৎ, রুন্ধান	ভিদ্	— ভিন্দৎ, ভিন্দান
ছিদ্	— ছিন্দৎ, ছিন্দান		
তনাদি			
কৃ	— কুর্বৎ, কুর্বাণ (doing)	তন্	— তন্মৎ, তন্মান
ক্র্যাদি			
ক্রী	— ক্রীণৎ, ক্রীণান	জ্ঞা	— জানৎ, জানান
গ্রহ্	— গৃহৎ, গৃহান		

ক্র, ক্রবতু (নিষ্ঠা) [Past Participles]

(১) নিষ্ঠা (৩।২।১০২) : ক্র ও ক্রবতু এই প্রত্যয় দুটীকে নিষ্ঠা বলে।
ধাতুর উত্তর অতীত কালে নিষ্ঠা-প্রত্যয় হয়।

(২) ক্রবতু (Active Past Participle) অতীত কালে কর্তৃবাচ্যে সমস্ত
ধাতুর উত্তর 'ক্রবতু' প্রত্যয় হয়। ক্রবতু প্রত্যয়ের 'তবৎ' থাকে। ক্রবতু প্রত্যয়ান্ত
পদগুলি সমাপিকা ক্রিয়ারূপে ব্যবহৃত হয় এবং এগুলি কর্তৃপদের বিশেষণ।

পত্ + ক্রবতু = পতিতবৎ, পুং, ১বঃ = পতিতবান্, দৃশ্ + ক্রবতু = দৃষ্টবৎ, পুং
১মা, ১ বঃ = দৃষ্টবান্, শ্ৰ + ক্রবতু ১ বঃ = শ্ৰতবান্।

(৩) ক্রবতু প্রত্যয়ান্ত শব্দগুলি পুংলিঙ্গে ও ক্লীবলিঙ্গে শ্রীমৎ শব্দের মত রূপ
হয় এবং স্ত্রীলিঙ্গে 'ঈ' যোগ করে নদী শব্দের মত রূপ হয়।

ক্রবতু প্রত্যয়ান্ত পদগুলি কর্তৃপদের বিশেষণ বলে কর্তার লিঙ্গ, বিভক্তি ও
বচন প্রাপ্ত হয়ে থাকে। যেমন —

পুংলিঙ্গে : বালকঃ চন্দ্রং দৃষ্টবান্। বালকৌ চন্দ্রং দৃষ্টবন্তৌ। বালকাঃ চন্দ্রং
দৃষ্টবন্তঃ।

স্ত্রীলিঙ্গে : বালিকা চন্দ্রং দৃষ্টবতী। বালিকে চন্দ্রং দৃষ্টবতৌ। বালিকাঃ চন্দ্রং
দৃষ্টবত্যঃ।

ক্লীবলিঙ্গে : বৃক্ষাৎ ফলং পতিতবৎ। বৃক্ষাৎ ফলে পতিতবতী। বৃক্ষাৎ
ফলানি পতিতবন্তি।

কতিপয় ক্রবতু-প্রত্যয়ান্ত শব্দ

অর্চ্	—	অর্চিতবৎ	কম্প্	—	কম্পিতবৎ	ক্ষম্	—	ক্ষান্তবৎ
অর্জ	—	অর্জিতবৎ	কাঙ্ক্ষ্	—	কাঙ্ক্ষিতবৎ	ক্ষিপ্	—	ক্ষিপ্তবৎ
অর্পি	—	অর্পিতবৎ	কুপ্	—	কুপিতবৎ	খন্	—	খাতবৎ
আপ্	—	আপ্তবৎ	কৃজ্	—	কৃজিতবৎ	খ্যা	—	খ্যাতবৎ
আস্	—	আসিতবৎ	কৃ	—	কৃতবৎ	গম্	—	গতবৎ
ই	—	ইতবৎ	কৃষ্	—	কৃষ্টবৎ	গৈ	—	গীতবৎ
অধি-ই	—	অধীতবৎ	ক্রন্দ	—	ক্রন্দিতবৎ	গ্রহ্	—	গ্রহীতবৎ
ইষ্	—	ইষ্টবৎ	ক্রম্	—	ক্রান্তবৎ	চি	—	চিতবৎ
ঈক্ষ্	—	ঈক্ষিতবৎ	ক্রী	—	ক্রীতবৎ	চিস্ত্	—	চিস্তিতবৎ
কথ্	—	কথিতবৎ	ক্রীড়	—	ক্রীড়িতবৎ	চেষ্ট্	—	চেষ্টিতবৎ

ছিদ্	— ছিন্নবৎ	পঠ	— পঠিতবৎ	লুপ্	— লুপ্তবৎ
জন্	— জাতবৎ	পত্	— পতিতবৎ	বচ্	— উক্তবৎ
জি	— জিতবৎ	পা	— পীতবৎ	বদ্	— উদিতবৎ
জ্ঞা	— জ্ঞাতবৎ	পূজ্	— পূজিতবৎ	বপ্	— উপ্তবৎ
তুষ্	— তুষ্টবৎ	প্রচ্ছ্	— পৃষ্টবৎ	বস্	— উষিতবৎ
তৃপ্	— তৃপ্তবৎ	বন্ধ্	— বন্ধবৎ	বিশ্	— বিষ্টবৎ
তৃ	— তীর্ণবৎ	ক্র	— উক্তবৎ	শঙ্	— শঙ্কিতবৎ
ত্যজ্	— ত্যক্তবৎ	ভঙ্	— ভঙ্কিতবৎ	শাস্	— শিষ্টবৎ
ত্রৈ	— ত্রাণবৎ, ত্রাতবৎ	ভী	— ভীতবৎ	শী	— শয়িতবৎ
দংশ	— দষ্টবৎ	ভূজ্	— ভুক্তবৎ	শ্ৰ	— শ্রুতবৎ
দহ	— দধ্ববৎ	ক্রুধ্	— ক্রুদ্ধবৎ	সিচ	— সিক্তবৎ
দা	— দত্তবৎ	ভূ	— ভূতবৎ	সৃজ্	— সৃষ্টবৎ
দুহ্	— দুধ্ববৎ	মন্	— মতবৎ	সেব্	— সেবিতবৎ
দৃশ্	— দৃষ্টবৎ	মুচ্	— মুক্তবৎ	স্ত	— স্ততবৎ
ধা	— হিতবৎ	যজ্	— ইষ্টবৎ	স্থ	— স্থিতবৎ
ধাব্	— ধাবিতবৎ	রঙ্	— রঙ্কিতবৎ	স্থাপি	— স্থাপিতবৎ
ধৃ	— ধৃতবৎ	রভ্	— রন্ধবৎ	স্না	— স্নাতবৎ
ধৌ	— ধ্যাতবৎ	যাচ্	— যাচিতবৎ	স্পৃশ্	— স্পৃষ্টবৎ
নম্	— নতবৎ	রুদ্	— রুদিতবৎ	স্মৃ	— স্মৃতবৎ
নশ্	— নষ্টবৎ	রুহ্	— রুঢ়বৎ	স্বপ্	— সুপ্তবৎ
নী	— নীতবৎ	লভ্	— লব্ধবৎ	হন্	— হতবৎ
পচ্	— পক্ববৎ	লিখ্	— লিখিতবৎ	হ	— হতবৎ
		লিপ্	— লিপ্তবৎ	হে	— হৃতবৎ

ক্রবতু-প্রত্যয়ের সাহায্যে বাক্য-সংযোজন [Combination of sentences with the help of ক্রবতু]

- (১) বাক্যদ্বয় : রামঃ বনং গতবান্। মুনয়ঃ তম্ অপশ্যন্।
একবাক্য : বনং গতবন্তুং রামং মুনয়ঃ অপশ্যন্।
- (২) বাক্যদ্বয় : ব্রাহ্মণাঃ গঙ্গায়াং স্নাতবন্তুঃ। তে গৃহম্ আগচ্ছন্।
একবাক্য : গঙ্গায়াং স্নাতবন্তুঃ ব্রাহ্মণাঃ গৃহম্ আগচ্ছন্।
- (৩) বাক্যদ্বয় : বৃক্ষাৎ পক্বানি ফলানি পতিতবন্তি। তানি অতিথয়ে প্রযচ্ছ।
একবাক্য : বৃক্ষাৎ পতিতবন্তি পক্বানি ফলানি অতিথয়ে প্রযচ্ছ।

ক্র [Passive Past Participles]

(৪) অতীত কালে সকর্মক ধাতুর উত্তর কর্মবাচ্যে ক্র প্রত্যয় হয়। 'ক্র' প্রত্যয়ের 'ত' থাকে। কর্মবাচ্যে ক্র প্রত্যয়-নিষ্পন্ন শব্দ কর্মের বিশেষণ, অতএব কর্মের লিঙ্গ, বিভক্তি ও বচন প্রাপ্ত হয়। ক্র-প্রত্যয়ান্ত পদগুলি সমাপিকা ক্রিয়ার মত ব্যবহৃত হয়। যেমন —

কৃ + ক্র = কৃতঃ, দৃশ্ + ক্র = দৃষ্টঃ, পঠ্ + পঠিতঃ।

N.B. ক্র-প্রত্যয়ান্ত শব্দগুলি বিশেষণ বলে পুংলিঙ্গে 'দেব' শব্দের ন্যায়, স্ত্রীলিঙ্গে আকারান্ত হয়ে 'লতা' শব্দের ন্যায় এবং ক্লীবলিঙ্গে 'ফল' শব্দের ন্যায় রূপ হবে। যেমন —

পুংলিঙ্গে : ছাত্রেণ গ্রন্থঃ পঠিতঃ। ছাত্রেণ গ্রন্থৌ পঠিতৌ। ছাত্রেণ গ্রন্থাঃ পঠিতাঃ।

স্ত্রীলিঙ্গে : ময়া নদী দৃষ্টা। ময়া নদ্যৌ দৃষ্টে। ময়া নদ্যঃ দৃষ্টাঃ।

ক্লীবলিঙ্গে : তেন বনং দৃষ্টম্। তেন বনে দৃষ্টে। তেন বনানি দৃষ্টানি।

কর্তৃবাচ্যে ক্র

(৫) গত্যর্থাকর্মকশ্লিষ্-শীঙ্-স্থাস-বস্-জন-রুহ্-জীর্য়্যতিভ্যশ্চ (৩।৪।৭২):

(গতি + অর্থ + অকর্মক-শ্লিষ্-শীঙ্-স্থাস + আস্-বস্-জন-রুহ্-জীর্য়্যতিভ্যঃ + চ)

গত্যর্থ ধাতু (verbs denoting motion), অকর্মক ধাতু (all intransitive roots) এবং শ্লিষ্ (to embrace), শী (to lie down), স্থা (to stand), আস্ (to sit), বস্ (to dwell), জন্ (to produce), রুহ্ (to mount) ও জৃ (to grow old) — এই কয়টি ধাতু উপসর্গযোগে সকর্মক হলেও তাদের উত্তর কর্তৃবাচ্যে অতীতকালে ক্র প্রত্যয় হয়।

কর্তৃবাচ্যে ক্র-নিষ্পন্ন শব্দ কর্তার বিশেষণ, অতএব কর্তার লিঙ্গ, বিভক্তি ও বচন প্রাপ্ত হয়।

গত্যর্থ ধাতু : রামঃ বনং গতঃ — Rama went to the forest.

স গৃহং প্রস্থিত : He went home.

অকর্মক ধাতু : বৃদ্ধঃ মৃতঃ — The old man died. বালিকা ভীতা — The girl was afraid. বৃক্ষাৎ ফলং পতিতম্ — The fruit fell from the tree.

श्लिष — पिता पुत्रम् आश्लिष्टः — The father embraced his son.
 शी — शिशुः शय्याम् अधिशयितः — The child lay on the bed.
 स्था — हरिः वैकुण्ठम् अधिष्ठितः — Hari resided in Baikuntha.
 आस् — ब्राह्मणः शिवम् উপাসितः — The Brahmin worshipped Siva.
 बस् — रामः वनम् अध्युषितः — Rama resided in the forest. विप्रः
 একাদশীम् (একাদশ্যাং বা) উপোষিতঃ — The Brahmin fasted on the
 eleventh day of the moon.

जन् — लक्ष्मणः रामम् अनुजातः — Lakshmana was born after Rama.

रूह् — वानरः वृक्षम् आरूढः — The monkey climbed up the tree.

ज् — विश्वमनुजीर्णः — (He) grew old after the universe.

Note

स्य धातुर उन्तरं कर्तृवाच्ये ञ-प्रत्ययेः प्रयोग देखा याय। मधुकर! विस्मृतोऽसि
 एनां कथम्? (श) — O bee! how have you forgotten her (Sakuntala)?

(७) नपुंसके भावे ञ (३।३।११४) : सकल धातुर उन्तरं भाववाच्ये
 ञ-प्रत्ययं भवति। भाववाच्ये ञ-निष्पन्नं शब्दं यत्नं समापिका क्रियायां न्यायं व्यवहृतं
 भवति, तत्तन् सर्वदाहं क्लीबलिङ्गस्य एकवचनान्तं भवति। यथा —

(१) बालकेन रुदितम् — The boy cried. (२) तेन मृतम् — He died.

(३) तेः सुप्तम् — They slept.

Note

साधारणतः अकर्मक धातुर उन्तरं भाववाच्ये ञ-प्रत्ययं भवति किन्तु कर्मर उल्लेखं ना
 থাকলে सकर्मक धातुर উন্तरং भाববাচ্যে ञ-प्रत्ययं भवति। भाववाच्ये ञ-प्रत्ययान्तं पदं
 समापिका क्रियारूपे व्यवहृतं भवे सर्वदाहं क्लीबलिङ्गस्य प्रथमस्य एकवचने व्यवहृतं भवति।

भाववाच्ये विहितं ञ-प्रत्ययान्तं पदं विशेष्यं, किन्तु प्रयोजनानुसारे कश्चन कश्चन एतद्विरुद्धं
 विशेष्यस्य उन्तरं अच् (अर्श आदित्रां) प्रत्ययं करे विशेषणं करे निते भवति। यथा —

भुज् + भावे ञ — भुञ्ज = भोजन, भुञ्ज् + अच् = भुञ्ज्।

भुञ्ज् + ब्राह्मणाः Those Brahmins who have eaten.

भावे ञ-प्रत्ययान्तं पदं क्लीबलिङ्ग क्रियावाचकं विशेष्यं (verbal noun) रूपे व्यवहृतं भवे
 अकारान्तं क्लीबलिङ्ग 'फल' शब्दस्य मतं रूपं भवति एवं एतेषु उन्तरं एकवचनं, द्विवचनं च व्यवहृतं
 भवति। यथा —

शयितम् — Sleeping. गतम् — Going.

(९) मति-बुद्धि-पूजार्थेभ्यश्च (३।१।१८८) : ये सकल धातुर अर्थं मति
 (मन् प्रभृति — to think, to wish), बुद्धि (to know), एवं पूजा (to honour,

to adore), তাদের উত্তর বর্তমানকালে ক্ত-প্রত্যয় হয়। বর্তমানকাল-বিহিত ক্ত-প্রত্যয়ের প্রয়োগে কর্তায় ষষ্ঠী বিভক্তি হয়। যেমন —

রাজ্ঞাং মতম্ — The king's wish.

রাজ্ঞাং বুদ্ধম্ — The king's thought.

স সর্বেষাং পূজিতঃ — All worship him.

ক্ত-প্রত্যয়ের সাহায্যে বাক্য-সংযোজন [Combination of sentences with the help of ক্ত]

(১) বাক্যদ্বয় : ছাত্রাঃ বিদ্যালয়ং গতাঃ। তে ব্যাকরণম্ অপঠন্।

একবাক্য : বিদ্যালয়ং গতাঃ ছাত্রাঃ ব্যাকরণম্ অপঠন্।

(২) বাক্যদ্বয় : বালিকাভিঃ পুষ্পাণি চিতানি। তৈঃ পুষ্পৈঃ মহাদেবং পূজয়।

একবাক্য : বালিকাভিঃ চিতৈঃ পুষ্পৈঃ মহাদেবম্ পূজয়।

(৩) বাক্যদ্বয় : যুগ্মাভিঃ অধীতানি পুস্তকানি। ময়া তানি পুস্তকানি গৃহীতানি।

একবাক্য : যুগ্মাভিঃ অধীতানি পুস্তকানি ময়া গৃহীতানি।

কতিপয় ক্ত-প্রত্যয়াস্ত শব্দ

অদ্	— অন্ন, জঙ্ঘ	কাঙক্ষ্	— কাঙক্ষত	ক্ষি	— ক্ষীণ, ক্ষিত
অর্চ্	— অর্চিত	কম্প্	— কম্পিত	ক্ষিপ্	— ক্ষিপ্ত
অর্জ্জ্	— অর্জিত	কুপ্	— কুপিত	ক্ষৈ	— ক্ষাম
অশ্ (to pervade)	— অষ্ট	কৃজ্	— কৃজিত	ক্ষুধ্	— ক্ষুধিত
অশ্ (to eat)	— অশিত	কৃ	— কৃত	খন্	— খাত
অস্ (to be)	— ভূত	কৃষ্	— কৃষ্ট	খিদ্	— খিন্ন
অস্ (to throw)	— অস্ত	কৃ	— কীর্ণ	খ্যা	— খ্যাত
আপ্	— আপ্ত	ক্রন্দ্	— ক্রন্দিত	গম্	— গত
আস্	— আসিত	ক্রম্	— ক্রান্ত	গর্জ্	— গর্জিত
ই(ইণ)	— ইত	ক্রী	— ক্রীত	গাহ্	— গাঢ়
অধি-ই (to read)	— অধীত	ক্রীড়্	— ক্রীড়িত	গুহ্	— গূঢ়
ইষ্	— ইষ্ট	ক্রুধ্	— ক্রুদ্ধ	গৈ	— গীত
ঈক্ষ্	— ঈক্ষিত	ক্রম্	— ক্রান্ত	গৃ	— গীর্ণ
কথ্	— কথিত	ক্রিশ্	— ক্রিষ্ট, ক্রিশিত	গ্রহ্	— গ্রথিত
		ক্ষম্	— ক্ষান্ত	গ্রস্	— গ্রস্ত

জ্ঞাচ্ and ল্যপ্ (যপ্) [Indeclinable Past Participles]

(১) সমানকর্তৃকয়োঃ পূর্বকালে জ্ঞা (৩।৪।২১) : এক বাক্যে দুইটি ক্রিয়ার এক কর্তা হলে 'অনন্তর' অর্থে পূর্ব-ক্রিয়া-বোধক ধাতুর উত্তর জ্ঞা প্রত্যয় হয়। জ্ঞা প্রত্যয়ের 'জ্ঞা' থাকে। জ্ঞা প্রত্যয়ান্ত শব্দগুলি অব্যয় এবং অসমাপিকা ক্রিয়ারূপে ব্যবহৃত হয়। যথা —

পুত্রঃ গৃহং গত্বা মাতরং প্রণমতি — এখানে গমন করা ও, প্রণাম করা এই দুইটি ক্রিয়ার কর্তা একজন — 'পুত্রঃ' এবং পূর্বক্রিয়া — গমনক্রিয়াবোধক গম্ ধাতুর উত্তর জ্ঞাচ্ হল।

কৃ + জ্ঞা = কৃত্বা, গম্ + জ্ঞা = গত্বা, ক্রী + জ্ঞা = ক্রীত্বা, শ্রু + জ্ঞা = শ্রুত্বা, পত্ + জ্ঞা = পতিত্বা।

প্রয়োগ :

(১) সোহপি শ্রদ্ধেয়ং বচঃ তস্য শ্রুত্বা রত্নমালাং দত্ত্বা প্রাহ (প)।

(২) দিনান্তরে তত্র গত্বা দীনারম্ একং চ দৃষ্ট্বা গৃহীত্বা চ চিন্তিতবান্ (প)।

N.B. সহজ কথায় বাঙ্গলায় যেখানে যাইয়া, আসিয়া বলিয়া, দেখিয়া ইত্যাদি বুঝায়, এবং এদের অর্থ যাইবার পর, আসিবার পর, বলিবার পর, দেখিবার পর ইত্যাদি অনন্তরার্থ বুঝায়, সংস্কৃতে সেখানেই ধাতুর উত্তর জ্ঞা প্রত্যয় হয়।

(২) অলং খল্বাঃ প্রতিষেধয়োঃ প্রাচাং জ্ঞা : নিষেধার্থক অলম্ ও খলু শব্দের-যোগে ধাতুর উত্তর বিকল্পে জ্ঞা প্রত্যয় হয়। যথা —

অলং ভুক্ত্বা or অলং ভোজনেন (No need of eating)

খলু গত্বা or খলু গমনেন (No need of going)

ল্যপ্

(৩) সমাসেহনঞপূর্বে জ্ঞো ল্যপ্ (৭।১।৩৭) : নঞ ভিন্ন অব্যয় পদের সহিত সমাস হলে ধাতুর উত্তর জ্ঞা প্রত্যয় না হয়ে ল্যপ্ প্রত্যয় হয়। অর্থাৎ ধাতুর পূর্বে নঞ ভিন্ন অপর কোন উপসর্গাদি থাকলে জ্ঞা হয় না, ল্যপ্ হয়। ল্যপ্ প্রত্যয়ের 'য' থাকে। ল্যপ্ প্রত্যয়ান্ত শব্দগুলি অব্যয় ও অসমাপিকা ক্রিয়া। যথা —

আ — দা + ল্যপ্ = আদায়, বি — ক্রী + ল্যপ্ = বিক্রীয়, আ — নী + ল্যপ্ = আনীয়।

প্রয়োগ :

- (১) দেশান্তরম্ অদৃষ্টা কাং শিষ্টজন-বার্তাং কথয়িষ্যসি (প)।
 (২) অয়ং তাবৎ স্বামী পিঙ্গলকঃ পানীয়ম্ অপীত্বা পরাবৃত্য উপবিষ্টঃ (হি)।

ল্যপ্ প্রত্যয়ের দুই একটি নিয়ম

(ক) বাল্যপি (৬।৪।৩৮) : ল্যপ্ পরে থাকলে হন্, মন, তন, প্রভৃতি ধাতুর ন্ স্থানে ত হয়। যথা —

আ — হন্ + ল্যপ্ = আহত্য, সম্ — মন্ + ল্যপ্ = সম্মত্য, বি — তন্ + ল্যপ্ = বিতত্য।

(খ) ল্যপ্ পরে থাকলে যম্, রম্, নম্, গম্ প্রভৃতি ধাতুর ম্ স্থানে বিকল্পে ত্ হয়। যেমন —

সম্ — যম্ + ল্যপ্ = সংযম্য, সংযত্য, বি — রম্ + বিরম্য, বিরত্য, প্র — নম্ + ল্যপ্ = প্রণম্য, প্রণত্য, আ-গম্ + ল্যপ্ = আগম্য, আগত্য।

(গ) হ্রস্বস্য পিতিকৃতি তুक् (৬।১।৭১) : ল্যপ্ পরে থাকলে হ্রস্ব স্বরান্ত্র ধাতুর পরে 'ত্' আগম হয়। যেমন —

আ — দ্ + ল্যপ্ = আদৃত্য, বি-জি + ল্যপ্ = বিজিত্য। দীর্ঘস্বর হলে — সম্ — ভূ + ল্যপ্ = সম্ভুয়, বি — নী + ল্যপ্ = বিনীয়।

(ঘ) ল্যপ্ পরে থাকলে শী ধাতু স্থানে শয়, প্রচ্ছ ধাতু স্থানে পৃচ্ছ এবং গ্রহ্ ধাতু স্থানে গৃহ্ হয়। যেমন —

অধি — শী + ল্যপ্ = অধিশ্য, আ — প্রচ্ছ + ল্যপ্ = আপৃচ্ছ, সম্ — গ্রহ্ + ল্যপ্ = সংগৃহ্য, নি — গ্রহ্ + ল্যপ্ = নিগৃহ্য।

(ঙ) ল্যপ্ পরে থাকলে ধাতুর দীর্ঘ ঋ স্থানে ঙ্গ হয়। যেমন —

বি — দৃ + ল্যপ্ = বিদীর্য, বি — কৃ + ল্যপ্ = বিকীর্য, বি — তৃ + ল্যপ্ = বিতীর্য, বি — স্তৃ + ল্যপ্ = বিস্তীর্য।

(চ) ল্যপ্ পরে থাকলে গিচের লোপ হয়। যেমন —

বি — নাশি + ল্যপ্ = বিনাশ্য, আ — রাধি + ল্যপ্ = আরাধ্য, অধি — আপি + ল্যপ্ = অধ্যাপ্য, সম্ — স্থাপি + ল্যপ্ = সংস্থাপ্য।

(ছ) ল্যপি লঘুপূর্বাৎ (৬।৪।৫৬) : ল্যপ্ পরে থাকলে গিচের পূর্ব স্বর যদি লঘু হয়, তাহলে গিচের স্থান অয় হয়। যেমন —

বি — রমি + ল্যপ্ = বিরম্য।

বি — গগি + ল্যপ্ = বিগণ্য, বি — রচি + ল্যপ্ = বিরচ্য।

(জ) ল্যপ্ পরে থাকলে আপ্ ধাতুর গিচের স্থানে অয় হয় এবং বিকল্পে গিচের লোপ হয়। যেমন —

প্র — আপি + ল্যপ্ = প্রাপ্য or প্রাপ্য, সম্ — আপি + ল্যপ্ = সমাপ্য or সমাপ্য।

कतिपय ल्यप् ओ प्रत्ययान्त पद

प्र पूर्वक	सम् + डृ	- सङ्ख्य	वि
प्र + आप् - प्रापां	सम् + यम् - संयम्य,	संयत	वि + कृ - विकीर्य
प्र + कृ - प्रकीर्य			वि + क्री - विक्रीय
प्र + दा - प्रदाय	सम् + ङ् - संङ्गत	संङ्गत	वि + चिञ् - विचिञ्च
प्र + नम् - प्रणम्य,	सम् + ण्यु - संण्युत	संण्युत	वि + ङ्गा - विङ्गाय
	सम् + ह - संहृत	संहृत	वि + ङ्गापि - विङ्गाप्य
प्र + नी - प्रणीय			वि + तन् - वितत
प्र + नि-पत् - प्रणिपत्			वि + तृ - वितीर्य
प्र + पा - प्रपाय	अनु + इम् - अविष्य		वि + दृ - विदीर्य
प्र + बुध् - प्रबुध्य	अनु + कृ - अनुकृत		वि + दारि - विदार्य
प्र + क्र or वच् - प्रोच्य	अनु + ग्रह् - अनुग्रह		वि + धा - विधाय
प्र + मुच् - प्रमुच्य	अनु + ङ्गा - अनुङ्गाय		वि + नाशि - विनाश
प्र + वस् - प्रोष्य	अनु + नी - अनुनीय		वि + नी - विनीय
प्र + विश् - प्रविश्य	अनु + डृ - अनुडृय		वि + लप् - विलप्य
प्र + शन्श् - प्रशस्य	अनु + स्था - अनुष्ठाय		वि + सृज् - विसृज्य
प्र + सू - प्रसूय			वि + ङ् - विङ्गीर्य
प्र + स्था - प्रस्थाय			वि + हा - विहाय
प्र + ह - प्रहृत			
		अप	
	अनु + इम् - अविष्य		
	अनु + कृ - अनुकृत		
	अनु + ग्रह् - अनुग्रह		
	अनु + ङ्गा - अनुङ्गाय		
	अनु + नी - अनुनीय		
	अनु + डृ - अनुडृय		
	अनु + स्था - अनुष्ठाय		
		अव	
	अव + गाह् - अवगाह		
	अव + ङ्गा - अवङ्गाय		
	अव + धारि - अवधार्य		
		अधि	
		अधि + इ - अधीत	
		अधि + कृ - अधिकृत	
		अधि + वस् - अधुष्य	
		अधि + शी - अधिशय	
		अधि + स्था - अधिष्ठाय	
		उ९ + दिश् - उदिश्य	
		उ९ + धृ - उद्धृत	
		उ९ + मुच् - उन्मुच्य	
		उ९ + स्था - उथाय	
		उ९ + स्थापि - उथाप्य	
		अति	
		अति + क्रम् - अतिक्रम्य	
		नि	
		नि + ग्रह् - निग्रह	
		नि + शम् - निशम्य	
		निर	
	निर + ङ्क् - निरीक्ष्य		
	निर + गम् - निर्गम्य,	निर्गत	
		निर् + टि - निश्चित	
		निर + नी - निर्णीय	
		निर + मा - निर्माय	
		निर + स् - निःसृत	
		निर	
	अभि + अस् - अभ्यस्य		
	अभि + धा - अभिधाय		
	अभि + वादि - अभिवाद		
	अभि + डृ - अभिडृय		
		पर	
परा + जि - पराजित			
परा + डृ - पराडृय			
परा + मृश् - परामृश			
		अप	
अप + कृ - अपकृत			
		सम्	
सम् + ग्रह् - संग्रह			
सम् + आ + घ्रा - समाघ्राय			
सम् + टि - सङ्घित			
सम् + त्यज् - सन्त्यज्य			
सम् + दन्श् - सन्दश्य			
सम् + धा - सन्धाय			
सम् + पूज् - सम्पूज्य			

তুমুন্ (তুম্) [The Infinitive Mood]

(১) তুমুন্ ধূলৌ ক্রিয়ায়াং ক্রিয়ার্থম্ (৩।৩।১০) : একটি ক্রিয়ার জন্য আর একটি ক্রিয়া নিকটে থাকলে নিমিত্তবোধক ধাতুর উত্তর তুমুন্ ও ধূল প্রত্যয় হয়। যথা স দ্রষ্টুং যাতি।

(২) সমানকর্তৃকেষু তুমুন্ (৩।১।১৫৮) : উভয় ক্রিয়ার একই কর্তা হলে (ইচ্ছার্থক ক্রিয়ার কর্তা এবং finite verb এর কর্তা এক হলে) ইচ্ছার্থক ধাতুর উত্তর তুমুন্ প্রত্যয় হয়। তুমুন্ প্রত্যয়ের তুম্ থাকে। তুম্ প্রত্যয়ান্ত শব্দগুলি অব্যয় ও অসমাপিকা ক্রিয়া।

সহজ কথায় বাঙ্গালায় যেখানে ধাতুর উত্তর নিমিত্তার্থে 'ইতে' প্রত্যয় হয়, ইংরাজীতে সেখানে Infinitive of purpose বুঝায়, সংস্কৃতে সেইখানেই তুম্ প্রত্যয় হয়, যেমন —

দেখিতে (দেখিবার নিমিত্ত — to see) = দৃশ্ + তুম্ = দ্রষ্টুম্

শুনিতে (শুনিবার নিমিত্ত — to hear) = শ্রু + তুম্ = শ্রোতুম্

(৩) পর্যাাপ্তিবচনেষ্বলমর্থেষু (৩।১।১৫৮) : সমর্থার্থক শব্দের (সমর্থ, পটু, নিপুণ, কুশল, প্রবীণ, ক্ষম, অলম্, পর্যাাপ্ত প্রভৃতি) যোগে ধাতুর উত্তর তুম্ প্রত্যয় হয়। যথা —

স ইদং কার্য্যং কর্তুং সমর্থঃ — He is able to do this work.

ত্বং ভোক্তুং পটুঃ or কুশলঃ or প্রবীণঃ — You are skilful in eating.

রাজা যোদ্ধুম্ অলম্ — The king is able to fight.

(৪) শক্-ধৃষ-জ্ঞা-গ্না-ঘট-রভ-ক্রম-সহর্হাস্ত্যর্থেষু তুমুন্ (৩।৪।৬৫) : শক্ (to be able), ধৃষ্ (to make bold), জ্ঞা (to know), গ্না (to be wearied), ঘট্ (to strive), রভ্ (to begin), লভ্ (to get), ক্রম্ (to begin), সহ্ (to bear), অর্হ্ (to be pleased) ও অস্ (to be) এই সকল ধাতু এবং এদের সমানার্থক (similar in meaning) ধাতুর প্রয়োগে ধাতুর উত্তর তুম্ প্রত্যয় হয়। এই সকল স্থলে নিমিত্তার্থ না বোঝালেও (Simple Infinitive হলেও) তুম্ প্রত্যয় হয়। যেমন —

শক্ : রাজা রাজ্যভারং বোচুং শক্লোতি — The king is able to bear the burden of the kingdom.

জ্ঞা : রামঃ সভায়াং বক্তুং জানাতি — Rama knows how to speak in a meeting.

(৫) কাল-সময়-বেলাসু তুম্ (৩।৩।১৬৭) : কাল, সময়, বেলা প্রভৃতি কালবাচক শব্দের যোগে ধাতুর উত্তর তুম্ প্রত্যয় হয়। যথা —

কাল : কালোহয়ং ভোক্তুম্ — It is time to eat.

সময় : সময়োহয়ং পঠিতুম্ — It is time to read.

বেলা : বেলা ইয়ং শয়িতুম্ — This is time to sleep.

অবসর : অবসরোহয়ম্ আত্মানং প্রকাশয়িতুম্ (শ) — This is time to disclose myself.

(৬) তুং কাম মনসোরপি : কাম ও মনস্ শব্দ পরে থাকলে তুম্ (তুম্)-এর ম্ এর লোপ হয়। যথা — গন্তুকামঃ, হস্তমনাঃ, হস্তকামঃ।

তুম্ প্রত্যয়ের সার কথা

(১) সংস্কৃত ব্যাকরণে তুম্ প্রত্যয়ের এক-কর্তৃকত্ব (Infinitive verb এর কর্তা ও তুম্ প্রত্যয়ের কর্তা এক হওয়া) নিয়মের কিছু কিছু মত ভেদ দেখা যায়। কেহ কেহ বলেন, ইচ্ছার্থ ধাতুর প্রয়োগ না করলে এককর্তৃকত্ব না থাকলেও তুম্ প্রত্যয় হতে পারে। যেমন —

রাজ্ঞো ভোক্তুং মাষম্ আহরতি (সংক্ষিপ্তসার, গোয়ীচন্দ্র) — এখানে 'ভোক্তুম্' এর কর্তা ও 'আহরতি' এর কর্তা এক নয়, অথচ তুম্ প্রত্যয় হয়েছে।

এইরূপ অন্যান্য উদাহরণও আছে এবং সংস্কৃত সাহিত্যে এরূপ যথেষ্ট উদাহরণও পাওয়া যায়। যাঁরা ভিন্ন কর্তায় তুম্ স্বীকার করেন না, তাঁরা এই সকল স্থলে 'স্থিত' ইত্যাদি পদের অধ্যাহার (উহ্য) করেন। অর্থাৎ — গোয়ীচন্দ্রের উক্ত উদাহরণে তাঁরা একটি স্থিত পদ যোগ করে বলবেন — 'রাজ্ঞো ভোক্তুং স্থিতং মাষমাহরতি'।

(২) ইংরাজীতে Infinitive Mood দুই প্রকার। (১) Simple Infinitive, (২) Gerundial Infinitive এর অনুবাদ করা হয়, কিন্তু Simple Infinitive এর সংস্কৃত অনুবাদ করতে হলে ক্রিয়াবাচক বিশেষ্য পদের (ঘঞ, অন্, অনট্ প্রভৃতি প্রত্যয় নিষ্পন্ন পদের) ব্যবহার করতে হয়। যেমন —

Gerundial Infinitive

My friend came to see me — মম বন্ধুঃ মাং দ্রষ্টুম্ আগমৎ।

The son will go home to serve his mother — পুত্রঃ মাতরং সেবিতুং গৃহং যাস্যতি।

Simple Infinitive

To lie is a sin — মিথ্যাকথনং পাপম্।

To walk in the morning is healthy — প্রাতর্ভ্রমণং হি স্বাস্থ্যকরম্।

(৩) 'নিমিত্ত' অর্থ না বুঝলে তুম্ প্রত্যয় হয় না। যেমন — আমি রামকে গান করতে দেখেছি, এর সংস্কৃত — 'অহং রামং গাতুম্ অপশ্যাম্' হবে না, 'কারণ, গান করতে' কথার অর্থ গান করবার নিমিত্ত নয়। তাই এর সংস্কৃত — অহং রামং গায়ন্তুম্ অপশ্যাম্ এইরূপ —

আমি তাকে যেতে দেখেছি — অহং তং গচ্ছন্তুম্ (গন্তুং নয়) অপশ্যাম্।

পুত্রকে পড়তে দেখে পিতা সন্তুষ্ট হলেন — পুত্রম্ অধীয়ানং দৃষ্ট্বা (অধ্যোতুং দৃষ্ট্বা নয়) পিতা সন্তুষ্টোহভবৎ।

উল্লিখিত বাক্যগুলিতে Present Participle (শত্ বা শানচ্) দ্বারা অনুবাদ করা হয়েছে।

৩. Infinitive mood এ সাধারণতঃ to ব্যবহৃত হত কিন্তু কখন কখন to উহ্য (understood) থাকে। see, hear এই দুইটি verb Infinitive Mood এ ব্যবহৃত হয়ে to উহ্য থাকলে (Present Participle) শত্ বা শানচ্ দিয়া সংস্কৃত অনুবাদ করা হয়। যেমন —

১. I heard him talk with his friend — অহং তং বন্ধুনা সহ জল্পন্তুম্ অশ্ণবাম্।

২. I saw the monkey fall from the tree — অহং বানরং বৃক্ষাৎ পতন্তুম্ অপশ্যাম্।

কতিপয় তুম্ ও প্রত্যয়ান্ত পদ

অদ্	-অন্তুম্	কৃষ্	- কষ্টুম্,	জাগৃ	- জাগরিতুম্
পরা + অয়	-পলায়িতুম্	ক্রষ্টুম্	- ক্রষ্টুম্	জি	- জেতুম্
অশ্ (to persuade)	-অশিতুম্,	ক্রন্দ	- ক্রন্দিতুম্	জীব্	- জীবিতুম্
	অষ্টুম্	ক্রম্	- ক্রমিতুম্	জ্ঞা	- জ্ঞাতুম্
অশ্ (to eat)	-অশিতুম্	ক্রী	- ক্রেতুম্	ডী	- ডয়িতুম্
অস্ (to be)	-ভবিতুম্	ক্রীড়্	- ক্রীড়িতুম্	ত্	- তর্তুম্,
অস্ (to throw)	-অসিতুম্	ক্ষিপ্	- ক্ষেপ্তুম্		তরিতুম্,
আপ্	-আপ্তুম্	খন্	- খনিতুম্		তরীতুম্
আস্	-আসিতুম্	গণ	- গণয়িতুম্	ত্যজ্	- ত্যজ্তুম্
ই	-এতুম্	গম্	- গন্তুম্	ত্রৈ	- ত্রাতুম্
অধি + ই	-অধ্যোতুম্	গৈ	- গাতুম্	দনশ্	- দংশ্তুম্
ঈক্ষ্	-ঈক্ষিতুম্	গ্রহ্	- গ্রহীতুম্	দহ্	- দধ্তুম্
কথ	-কথয়িতুম্	চি	- চেতুম্	দা	- দাতুম্
কুপ্	-কোপিতুম্	চিস্ত্	- চিস্তয়িতুম্	দুহ্	- দোধ্তুম্
কৃ	-কর্তুম্	চূর্	- চোরয়িতুম্	ধৃ	- ধর্তুম্
		ছিদ্	- ছেদ্তুম্	ধ্যৈ	- ধ্যাতুম্

अशोक कुमर बन्दोपाध्याय सम्पादित 'पाणिनीय Helps to the study of sanskrit Grammar & Compositions' এই ग्रन्थ থেকে छात्र-ছাত্রীদের কিছু তথ্য দিতে পেরে আমি মাননীয় সম্পাদকের কাছে চির কৃতজ্ঞ ।